

# eINFO

## Association Culturelle Chinoise de Luxembourg a.s.b.l.

### 盧森堡中華文教協會

Association sans but lucratif politiquement et religieusement neutre



A.C.C.L. asbl

No. 4/2017 12.08.2017

<http://luxchine.org>

e-mail: luxchine@pt.lu

Compte : BCEE LU16 0019 2555 1116 5000

**Nous avons le plaisir de vous envoyer ci-dessous nos propositions de cours pour l'année scolaire 2017-2018. Les inscriptions sont maintenant ouvertes sur notre site [www.luxchine.org](http://www.luxchine.org) et ce jusqu'au 15 septembre 2017. Au plaisir de vous accueillir à l'un ou plusieurs de nos cours. L'équipe de l'ACCL**

## Association culturelle chinoise de Luxembourg a.s.b.l.

Dà jiā lái xué zhōng wén / 大家來學中文 / Tout le monde vient apprendre le chinois.

### Nos cours de l'année scolaire 2017 – 2018 (septembre 2017 à juin 2018)

Les cours sont tenus en langue française et ils sont ouverts, aux mêmes conditions, à tous les adultes désireux de les fréquenter.

Un participant peut s'inscrire, suivant ses connaissances, à un des dix cours suivants :

- |   |                                  |  |
|---|----------------------------------|--|
| 1) Cours de langue Débutant             | 2) Cours de langue Intermédiaire | 3) Cours de langue Avancé                        |
| 4) Cours de langue Avancé 4             | 5) Cours de langue Avancé 5      | 6) Histoire, civilisation et culture de la Chine |
| 7) Aquarelle chinoise et encre de Chine | 8) Méditation Chan               |  |

#### **Cours de langue pour Débutants** (première année d'études)

L'année scolaire 2017-2018 comprend 29 leçons et le programme pour débutants est le suivant :

Étude de la phonétique de la langue chinoise Pin Yin ou/et Zhu Yin pendant ± 5 semaines.

Étude des traits et de l'ordre des traits des caractères chinois pendant ± 2 semaines.

Étude pendant ± 22 semaines des premières leçons de « Parler chinois avec 500 caractères ».

Les manuels principalement utilisés sont les suivants :

1. Parler chinois avec 500 caractères (téléchargeable sur le site sous la rubrique 'Matériel didactique').
2. Tableau de la phonétique, volume 1 (téléchargeable sur le site sous la rubrique 'Matériel didactique').
3. Initiation à l'écriture des caractères chinois, volume 2-1 et volume 2-2.

Le cours est tenu une fois par semaine le jeudi soir à partir du 28 septembre 2017, le soir de 18h30 à 20h10 (excepté s'il tombe sur un jour de fête ou en période de vacances).

#### **Cours de langue pour intermédiaire, avancé, avancé 4 et avancé 5.**

Les cours sont tenus une fois par semaine (excepté s'ils tombent sur un jour de fête ou en période de vacances) et comprennent entre 29 et 30 leçons et sont tenus comme suit :

Intermédiaire le jeudi, à partir du 28 septembre 2017, le soir de 18h30 à 20h10

Avancé le mercredi à partir du 27 septembre 2017, le soir de 18h30 à 20h10

Avancé 4 le mardi à partir du 26 septembre 2017, le soir de 18h30 à 20h10

Avancé 5 le lundi à partir du 25 septembre 2017, le soir de 18h30 à 20h10.

#### **Cours sur l'histoire, la civilisation et la culture de la Chine**

Dans ce cours, ouvert à tous, les participants auront un aperçu détaillé sur l'histoire, la civilisation et la culture de la Chine. Les thèmes traités seront entre autres, l'explication des symboles (tel le dragon), les fêtes chinoises, le noyau religieux (Confucius, Lao Tse, Bouddha), la politesse en Chine en comparaison à celle en Europe, etc.

Ce cours aura lieu en deux cycles et 6 fois par cycle, le vendredi soir de 18h30 à 20h10, aux dates suivantes:

Cycle I : 13 octobre, 1<sup>er</sup> décembre, 19 janvier, 2 mars, 20 avril, 1<sup>er</sup> juin

Cycle II : 20 octobre, 8 décembre, 26 janvier, 9 mars, 27 avril, 8 juin

#### **Cours d'Aquarelle chinoise & Encre de Chine**

Pour la première fois nous proposons ce cours pendant toute l'année scolaire, en 2 semestres.

Semestre Automne du 27.09.-10.01.2018 – après-midi 15h30-17h30 ou soir 18h30-20h30

Semestre Printemps du 07.03.-20.06.2018 – après-midi 15h30-17h30 ou soir 18h30-20h30

Programme : Méthodes Bai-Miao / Gou-Le-Tian-Cai / Mo-Gu et autres méthodes.

Style : Gong-Bi (le pinceau soigneux ou le pinceau habile) / Xie-Yi (écrire l'idée ou écrire l'intention)

### Séances de Méditation chan (zen) en deux cycles

Cycle I – débutant à partir du 30 septembre 2017 de 13h30 – 15h00

Cycle II – intermédiaire à partir du 30 septembre 2017 de 15h30 – 17h00

Les quatre premières séances du cycle I (débutant) présenteront la pratique de la méditation d'une façon compréhensible et sont payantes. Par la suite nous proposons une révision des deux exercices de préparation à la méditation, des sept points de la posture assise correcte, des huit formes de la méditation en mouvement et des méthodes essentielles de méditation en vue d'harmoniser votre corps, votre esprit et votre respiration.

**LE LIEU DES COURS SERA INDIQUÉ LORS DE LA CONVOCATION**

### INSCRIPTION

Pour s'inscrire pour l'année scolaire 2017-2018 les candidats de toutes les classes doivent remplir une fiche d'inscription qu'ils peuvent trouver sur notre site Internet [www.luxchine.org](http://www.luxchine.org). Un accusé de réception, avec le numéro d'inscription, sera envoyé automatiquement. Il reste bien sûr possible de demander la fiche par courrier électronique ([luxchine@pt.lu](mailto:luxchine@pt.lu)). Dans ce dernier cas la fiche, dûment remplie, doit être envoyée par la poste à l'adresse suivante: Association culturelle chinoise de Luxembourg a.s.b.l., Secrétariat: 21, Batzent L-8551 Noerdange. Les droits d'inscription sont les suivants :

cours de langue 250 euros (150 euros pour le droit même, et 100 euros pour les manuels et le matériel didactique)

cours sur l'histoire, la civilisation et la culture de la Chine 100 euros par cycle (80 euros pour le droit même, de 20 euros pour le matériel didactique)

cours d'aquarelle chinoise et encre de Chine : 250 euros par cours par semestre.

séances de méditation : 80 euros pour les 4 premières séances du cycle I, pour la continuation le cours est gratuit, avec possibilité de faire un don.

**A tous ces cours s'ajoutent une fois 15 euros de droit d'adhésion à ACCL.**

L'inscription est enregistrée après réception du paiement et elle ne sera valable que dans la mesure où il y a suffisamment de places disponibles. Passé le 15 septembre 2017, date de clôture des inscriptions, l'ACCL dressera sur le vu des relevés bancaires une liste officielle des participants. Les candidats admis recevront une confirmation écrite de leur inscription. Après expédition de cette confirmation, aucun remboursement du droit d'inscription ne sera plus possible. Les candidats non admis seront informés par courrier et remboursés intégralement.

Si pour une classe (sauf pour la classe Avancé 5) le nombre d'inscriptions est inférieur à 15 personnes (minimum imposé par le Ministère de l'Éducation Nationale), le cours en question n'aura pas lieu et l'ACCL remboursera intégralement le montant du cours aux personnes qui se seraient inscrites.

## COURS – Session 2017/2018

horaire	18h30~20h10	18h30~20h10	18h30~20h10	18h30~20h10	18h30~20h10	18h30~20h10	18h30~20h10	
niveau	niveau B1-1 ➤ 500 mots Avancé 5	niveau B1-0 ➤ 400 mots Avancé 4	niveau A1-2 ➤ 200 mots Avancé	niveau A1-1 ➤ 120 mots Intermédiaire	niveau A1 0-120 mots Débutant	tous niveaux cycle 1	tous niveaux cycle 2	
code	LA-ZH-8	LA-ZH-7	LA-ZH-6	LA-ZH-5	LA-ZH-4	SCI-HIST-1	SCI-HIST-2	
date	lundi 30 leçons	mardi 30 leçons	mercredi 30 leçons	jeudi 29 leçons	jeudi 29 leçons	vendredi 6 leçons	vendredi 6 leçons	Activités communes
septembre	25	26	27	28	28			
octobre	2 9 16 23	3 10 17 24	4 11 18 25	5 12 19 26	5 12 19 26	13  /	20	
no- vembre	6 13 20 27	7 14 21 28	8 15 22 29	9 16 23 30	9 16 23 30			a. 6 lundi
décembre	4 11	5 12	6 13	7 14	7 14	1	8	
janvier	8 15 22 29	9 16 23 30	10 17 24 31	11 18 25	11 18 25	19	26	b. 23 mardi
février	5 19 26	6 20 27	7 21 28	1 8 22	1 8 22			c. 24 samedi
mars	5 12 19	6 13 20	7 14 21	1 8 22	1 8 22	2	9	
avril	16 23 30	17 24	18 25	19 26	19 26	20	27	
mai	7 14 28	1 8 15 29	2 9 16 30	3 10 17 31	3 10 17 31			
juin	4 11 18	5 12 19	6 13 20	7 14 21	7 14 21	1	8	d. 16 samedi e. 21 jeudi

**a. Concert de bienfaisance : 6 novembre 2017 (lundi)**

**b. Cinéma : 23 jan 2018 (mardi)**

**c. La fête du printemps organisée par ACCL: 24 février 2018 (samedi)** (le réveillon / chú xī guò nián : 16 fév)

**d. Excursion à Bruxelles : Jardin du Pavillon chinois en une journée : 16 juin (samedi)**

**e. La remise des certificats : 21 juin 2018 (jeudi)**

## COURS – Session 2017/2018

		horaire	13h30 ~ 15h00	15h30 ~ 17h00	18h30 ~ 20h30	15h30 ~ 17h30		
		niveau	/	/	tous niveaux	tous niveaux		
		code	Débutant	Intermédiaire	<b>Semestre Automne 2017</b>			
		date	<b>samedi</b>	<b>samedi</b>	<b>mercredi</b>	<b>mercredi</b>	<b>Activités communes</b>	
			22 leçons	22 leçons	12 leçons	12 leçons		
	septembre		30	30	27	27		
	octobre		7 14 21 /	7 14 21 /	4 11 18 25	4 11 18 25		
concert	novembre		11 18 25	11 18 25	8 15 22 29	8 15 22 29	a. 6 lundi	concert
	décembre		2 9	2 9	6 13	6 13		
cinéma	janvier		13 20 27	13 20 27	10	10	b. 23 mardi	cinéma
agape	février		3 / 24	3 / 24	<b>Semestre Printemps 2018</b> <b>AR-DESS-14</b>   <b>AR-DESS-13</b> <b>mercredi</b>   <b>mercredi</b> 12 leçons   12 leçons		c. 24 samedi	agape
	mars		3 10 17 /	3 10 17 /	7 14 21	7 14 21		
	avril		21 28	21 28	18 25	18 25		
	mai		5 / /	5 / /	2 9 16 30	2 9 16 30		
excursion	juin		2 9 / /	2 9 / /	6 13 20	6 13 20	d. 16 samedi e. 21 jeudi	excursion

**Concert de bienfaisance : 6 novembre 2017 (lundi)**

**Cinéma : 23 jan 2018 (mardi)**

**La fête du printemps organisée par ACCL: 24 février 2018 (samedi)** (le réveillon / chú xī guò nián : 16 fév)

**Excursion à Bruxelles : Jardin du Pavillon chinois en une journée : 16 juin (samedi)**

**La remise des certificats : 21 juin 2018 (jeudi)**

# Association culturelle chinoise de Luxembourg a.s.b.l. fondée 1997

http://www.luxchine.org \* E-mail: [luxchine@pt.lu](mailto:luxchine@pt.lu)

## Bulletin d'inscription aux cours - Session 2017-2018

Ministère de l'Éducation Nationale et de la Formation Professionnelle, Formation des Adultes

### Cochez ce qui convient

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> LA-ZH-4    | Cours de langue 1 <sup>ère</sup> année d'études (Débutants) – jeudi soir                            |
| <input type="checkbox"/> LA-ZH-5    | Cours de langue intermédiaire, niveau > 100 caractères – jeudi soir                                 |
| <input type="checkbox"/> LA-ZH-6    | Cours de langue avancé, niveau > 200 caractères – mercredi soir                                     |
| <input type="checkbox"/> LA-ZH-7    | Cours de langue avancé 4, niveau > 350 caractères – mardi soir                                      |
| <input type="checkbox"/> LA-ZH-8    | Cours de langue avancé 5, niveau ≥ 500 caractères – lundi soir                                      |
| <input type="checkbox"/> AR-DESS-9  | Aquarelle chinoise et encre de Chine, tous niveaux – cours I - après-midi - semestre automne 2017   |
| <input type="checkbox"/> AR-DESS-13 | Aquarelle chinoise et encre de Chine, tous niveaux – cours I - après-midi - semestre printemps 2018 |
| <input type="checkbox"/> AR-DESS-10 | Aquarelle chinoise et encre de Chine, tous niveaux – cours II – soir - semestre automne 2017        |
| <input type="checkbox"/> AR-DESS-14 | Aquarelle chinoise et encre de Chine, tous niveaux – cours II – soir - semestre printemps 2018      |
| <input type="checkbox"/> SCI-HIST-1 | Cours de la culture chinoise, tous niveaux – vendredi soir – cycle I                                |
| <input type="checkbox"/> SCI-HIST-2 | Cours de la culture chinoise, tous niveaux – vendredi soir – cycle II                               |
| <input type="checkbox"/> SO-PHIL-1  | Méditation chan – débutant – samedi midi  |
| <input type="checkbox"/> SO-PHIL-2  | Méditation chan – intermédiaire – samedi après-midi   |

**Important:** Pour l'organisation de nos cours, nous avons une convention avec le Ministère de l'Éducation Nationale, Service de la Formation des Adultes, qui supervise la qualité de nos enseignements. Nous devons soumettre au Ministère les données ci-dessous pour chaque élève qui s'inscrit à nos cours. C'est le but de cette fiche d'inscription que nous vous prions de bien vouloir remplir soigneusement et bien lisiblement. Merci d'avance.

Titre :  Madame  Mademoiselle  Monsieur

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_ Matricule : \_\_\_\_\_

Profession : \_\_\_\_\_ Occupation actuelle : \_\_\_\_\_ Nationalité : \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_\_ jj \_\_\_\_\_ mm \_\_\_\_\_ aa

Lieu de naissance : \_\_\_\_\_ Pays de naissance : \_\_\_\_\_

Langue maternelle : \_\_\_\_\_ Autres langues parlées : \_\_\_\_\_

Adresse : No. \_\_\_\_\_ Rue : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Localité : \_\_\_\_\_

Tél. privé : \_\_\_\_\_ service : \_\_\_\_\_ portable : \_\_\_\_\_

E-mail privé: \_\_\_\_\_

E-mail de bureau: \_\_\_\_\_

Luxembourg, le \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / 2017

Signature: \_\_\_\_\_

J'ai viré à la date du \_\_\_\_\_ la somme de \_\_\_\_\_ euros sur le compte BCEE, No : IBAN LU16 0019 2555 1116 5000  
BIC: BCEELULL (+ 15 euros comme droit d'adhésion de l'ACCL à.s.b.l.). **Pour le cours de Méditation chan utiliser svp le compte BCEE, No : IBAN LU16 0019 4555 3030 6000 BIC: BCEELULL**

Remarque importante :

1. Les inscriptions sont enregistrées suivant la date d'entrée de leur paiement (la date de l'extrait de la BCEE faisant foi) et deviennent seulement définitives après confirmation écrite de notre part. Si les inscriptions sont plus nombreuses que les places disponibles ce seront les dernières arrivées qui ne pourront plus être prises en compte.
2. Si pour un cours le nombre d'inscriptions est inférieur à 15 - sauf pour Cours avancé 5 - (minimum imposé par le Ministère de l'Éducation Nationale), le cours en question n'aura pas lieu.

Dans ces deux cas l'ACCL remboursera le montant intégral payé aux personnes qui se seraient inscrites.

Sauf pour la fiche directement remplie sur le site [www.luxchine.org](http://www.luxchine.org), veuillez s.v.p. renvoyer cette fiche par E-mail: [luxchine@pt.lu](mailto:luxchine@pt.lu) ou par